



## RO Binocluri Levenhuk LabZZ

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Binocul Levenhuk LabZZ este proiectat pentru copii cu vârstă între cinci și doișprezece ani. Binocul este alcătuit dintr-un corp din plastic ușor, elemente optice din sticlă optică și mecanism central de focalizare.

## Reglarea distanței interoculară

Fiecare persoană are propria distanță interoculară (distanță dintre cei doi ochi). De aceea este importantă reglarea corectă a acșetei pentru a vă bucura de observații confortabile. Apucați binoclu cu ambele mâini și adugeti-l la ochi. Înțeț binoclu astfel încât să puteți să vedeați un cerc cu ambi ochi.

## Focalizarea

Alegeți obiectul pe care doriti să-l observați. Rotiți înțet rotita de focalizare în timp ce priviți prin ocular, până când imaginea la care priviți este clară.

Setul include: binoclu, cureaușă, săculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.

Garanție: viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

## SR Dvogled Levenhuk LabZZ

Oprez: Nikada nemoliože da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštete vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk LabZZ dvogled su dizajnirani za decu od pet do dvanaest godina. Ovaj dvogled ima lagano kućiste od plastike, optiku izrađenu od optičkog stakla i posedeće centralni mehanizam za zoštravanje fokusa.

## Prilagodavanje interpupilarnog razmaka

Interpupilarni razmak (razmak između očiju) razlikuje se od osobe do osobe. Za ugodno posmatranje objekata veoma je važno da se ovaj razmak ispravno podeši. Uzmite dvogled sa obe ruke i približite ga očima. Držite dvogled tako da možete videti jedan krug sa obe očka.

## Izoštravanje fokusa

Izaberite objekat koji želite da posmatrate. Dok gledate kroz okulare, polako okrećite točak za fokusiranje sve dok slika ne postane potpuno jasna.

Komplet sadrži: dvogled, remen, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

## RU Бинокль Levenhuk LabZZ

Внимание! Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Бинокли Levenhuk LabZZ предназначены для детей от 5 до 12 лет. Основные особенности: пластиковый корпус, оптическое стекло с просветляющим покрытием, центральная фокусировка.

## Регулировка расстояния между зрачками

Расстояние между глазами у каждого ребенка разное, поэтому важно настроить его для твоего удобства. Возьми бинокль обеими руками и поднеси его к глазам. Держи бинокль так, чтобы обаими глазами был виден один круг.

## Регулировка фокуса

Выберите объект для наблюдения. Глядя в окуляры, медленно поворачивай колесико фокусировки до тех пор, пока изображение не станет максимально четким.

Комплект поставки: бинокль, ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкции по эксплуатации и гарантный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)

Полное руководство можно скачать на сайте [www.levenhuk.ru](http://www.levenhuk.ru)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## SK Čailekohľad Levenhuk LabZZ

Upozornenie! Cez toto zariadenie sa nikdy nepozorujte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Binokulárny ďalekohľad Levenhuk LabZZ je určený pre deti vo veku od piatich do dvanaásťich rokov. Binokulárny ďalekohľad má telo z ľahkého plastu, optiku vyrobenú z optického skla a centrálny mechanizmus zoštrovania.

**Nastavenie interpupilarnej vzdialenosťi**  
Každý človek má vlastnú interpupilárnu vzdialenosť (vzdialenosť medzi očami); preto je dôležité ju správne nastaviť, aby pozorovanie bolo čo najprijemnejšie. Uchopťte binokulárny ďalekohľad oboma rukami a prieplatte ho k očiam. Držte binokulárny ďalekohľad tak, aby ste oboma očami videli jeden kruh.

## Zaštrovenie

Vyberte objekt, ktorý chcete pozorovať. V priebehu sledovania cez okuláre pomaly otáčajte koliesko zaštrovenia, dokiaľ neuvidíte jasne.

Súprava obsahuje: ďalekohľad, popruh, puzdro, čistiacu utierku, používateľskú príručku a záručnú list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: [www.levenhuk.sk/zaruka/](http://www.levenhuk.sk/zaruka/)

Podrobný návod na používanie je dostupný na stránkach:

[www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Výrobcu si vyhradzuje právo na zmennu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

EN	Parts of binoculars	AZ	Binokli hisseleri
A	Objective lens	A	Objektiv lensi
B	Eyepieces	B	Göstölök
C	Diopter adjustment ring (LabZZ B6)	C	Diopter teszírozásra halászó (LabZZ B6)
D	Central focusing wheel	D	Merkeli fokus çarkı

BG	Части на бинокъла	CZ	Části dalekohledu
A	Лещи на обективи	A	Čočky objektivu
B	Окуляри	B	Okuláry
C	Пристрой за настройване на диоптера (LabZZ B6)	C	Kroužek dioptričke korekce (LabZZ B6)
D	Пристрой за настройване на фокусиране	D	Středový zaostrovací šroub

DE	Komponenten	EE	Binokli osad
A	Objektivlinse	A	Objektivid
B	Okulare	B	Okulard
C	Dioptrierung (LabZZ B6)	C	Dioptri reguleerimisringas (LabZZ B6)
D	Zentrales Scharfstellrad	D	Keskne fokusörings

ES	Partes	FI	Kirkasien osat
A	Lente del objetivo	A	Objektiivi
B	Oculares	B	Okulairi
C	Anillo de ajuste dióptrico (LabZZ B6)	C	Siimalaisen vahvuuden saatö (LabZZ B6)
D	Rueda central de enfoque	D	Keskikäyränusyörä

FR	Schéma des jumelles	HU	A távcső részei
A	Objectifs	A	Objektívleme
B	Oculaires	B	Szemellen
C	Bague de correction dioptrique (LabZZ B6)	C	Dioptriálító gyűrű (LabZZ B6)
D	Molette centrale de mise au point	D	Központritáló kerék

IT	Parti del binocolo	LT	Žiūronų dalys
A	Lente obiettivo	A	Objektivys
B	Oculari	B	Okularas
C	Anello di regolazione diottrica (LabZZ B6)	C	Dioptrij regulavimo žiedas (LabZZ B6)
D	Ghiera di messa a fuoco centrale	D	Fokusavimo ratukas

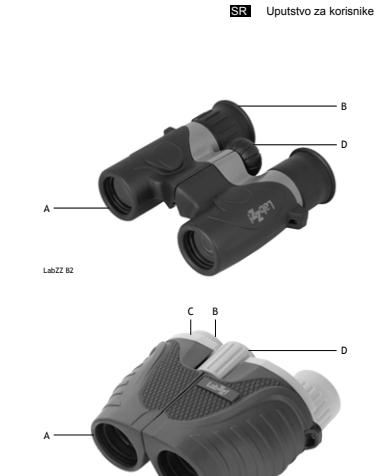
LV	Binokaļa sastāvdalas	PL	Budowa lornetki
A	Objektīva lēcas	A	Soczepky objektivowe
B	Okulāri	B	Okulary
C	Dioptriju regulēšanas gredzens (LabZZ B6)	C	Pieršķieri regulācijai diotriji (LabZZ B6)
D	Centrālais fokusēšanas gredzens	D	Centraine koło ustawiania ostrości

PT	Partes do binóculo	RO	Părți ale binoclu
A	Lenes objectives	A	Obiective
B	Oculares	B	Oculeare
C	Anel de ajuste de dioptria (LabZZ B6)	C	Inel de reglare dioptriei (LabZZ B6)
D	Roda de foco central	D	Roata centrală de focalizare

RU	Устройство	SK	Časti ďalekohľadu
A	Объективы	A	Objektív
B	Окуляры	B	Okulár
C	Конус настройки диоптрий (LabZZ B6)	C	Kružok na nastavenie dioptrií (LabZZ B6)
D	Колесо фокусировки	D	Reglátor zaostrovania

SR	Delovi dvogleda		
A	Sočiva objektiva		
B	Okulari		
C	Prsten za prilagođavanje dioptrije (LabZZ B6)		
D	Dugme za zaštrivanje fokusa		

EN	User Manual	HU	Használati útmutató
AZ	İstifadəçi ilətilməti	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство	LT	Vartotojo instrukcija
DE	Návod k použití	LV	Lietošanas pamācība
EE	Kasutusjuhend	PL	Instrukcja obsługi
ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
FI	Käytöohje	RO	Manual de utilizare
FR	Manuel de l'utilisateur	RU	Инструкция по эксплуатации
GR	Návod na používanie	SK	Használati útmutató
HR	Upustvo za korisnike		



## EN Levenhuk LabZZ binoculars

**Caution!** Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk LabZZ Binoculars are designed for kids from five to twelve years old. The binoculars feature lightweight plastic body, optics made of optical glass, and central focusing mechanism.

### Adjusting interpupillary distance

Each person has their own interpupillary distance (the distance between the eyes); that's why it's so important to correctly adjust it to enjoy the most comfortable observations. Take the binoculars with both hands and bring them to your eyes. Hold the binoculars so that you can see one circle with both eyes.

### Focusing

Choose the object you want to observe. Slowly rotate the focusing wheel while looking through the eyepieces until the image you see is clear.

The kit includes: binoculars, strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.

**Warranty:** lifetime. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty/](http://www.levenhuk.com/warranty/)

The detailed user manual is available for download at [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## CZ Binokulární dalekohledy Levenhuk LabZZ

**Upozornění!** Tidrem se nikdy nedivete přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Binokulární dalekohledy Levenhuk LabZZ jsou určeny dětem ve věku od pěti do dvaceti let. Tyto dalekohledy disponují lehkým plastovým tělem, optikou vyrobenou z optického skla a s centrálním zaostrováním.

### Nastavení vzdálenosti mezi tubusy

Každý z nás má jinou mezipupillární vzdálenost (tedy vzdálenost mezi zornicemi); proto je tak důležité ji správně nastavit, abyste si mohli vychutnat co nejvhodnější pozorování. Uchopte binokulární dalekohled obourukou a přiložte jej k očím. Dalekohled upravte tak, abyste oběma očima viděli jeden kruh.

### Zaostrování

Vyberte objekt, který chcete pozorovat. Pomalu otáčejte knoflíkem ostření, dokud není obraz v okulárech ostrý.

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, pouzdro, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

**Záruka:** doživotní. Další informace – navštívte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka/](http://www.levenhuk.cz/zaruka/)

Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoli výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

## ES Prismáticos Levenhuk LabZZ

**Precaución!** Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causar daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Los prismáticos Levenhuk LabZZ están diseñados para niños de cinco a doce años. Los prismáticos tienen un cuerpo de plástico ligero, óptica de vidrio óptico y mecanismo de enfoque central.

### Ajustar la distancia interpupilar

Cada persona tiene su propia distancia interpupilar (la distancia entre los ojos); por eso es tan importante ajustarla correctamente para disfrutar mientras observas. Coge los prismáticos con ambas manos y acéralos a tus ojos. Sujeta los prismáticos en una posición en la que veas solamente un círculo con los dos ojos.

### Centrar el enfoque

Elige el objeto que quieras observar y gira despacio la rueda de enfoque mientras miras a través de los oculares hasta que veas la imagen bien enfocada.

El kit incluye: prismáticos, tira, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

**Garantía:** de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia/](http://www.levenhuk.es/garantia/)

El guía del usuario completo está disponible para descarga en [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

## HU Levenhuk LabZZ kétszeméres távcsövek

**Vigyázat!** Soha ne nézzzen közvetlenül a napra az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Levenhuk LabZZ kétszeméres távcsövetek 5-12 éves gyerekek számára tervezük. Ezek a kétszeméres távcsövek könnyű működésűek, hálazál, optikai üvegből készültek optikával és központi fokuszálók szerkezettel rendelkeznek.

### A pupillatávolság beállítása

Minden egyes embernek más és más a pupillatávolsága (vagyis a két szem közötti távolság), a kényelmes megfigyeléshez ezért olyan fontos ennek pontos beállítása. Vegye ki a távcsövet, mindenkit közelítse meg, és közelítse azt a szeméhez. Tartsa ügy a távcsövet, hogy mindenkit szemmel vegye körül lassan.

### Fókusztámas

Válasszon ki egy megfelelőt kívánt objektumot. Miközben a szemlencsében keresheti belenő a távcsövek, kezdje el lassan forgatni a fókusztámaszt kereket amíg a látható kép teljesen leszé nem válik.

A készlet tartalma: távcső, pánt, kézitáska, tiszítőtökökkel az optikai részekhez, használási útmutatóval és garanciájegy.

Szavazatosság: elérhető azonban szóló. További részletekért látogasson el [www.levenhuk.hu/garancia/](http://www.levenhuk.hu/garancia/)

A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értésekkel nélküli történő módosításáról.

## LV Levenhuk LabZZ binokli

**Uzmanību!** Nekad neskaitēties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat akūlumu.

Levenhuk LabZZ binokli ir veidoti piecius līdz divpadsmit gadus veciem bēmiem. Binokliem ir viegli plāstmasas korpuss, optiskā stikla optika un centrālais fokusēšanas mehānisms.

### Starpības attāluma pielāgošana

Katram cilvēkam ir svars starpību attālums (attālums starp acīm),

tāpēc ir svārīgi pareizi to pilāgot, lai ēri varētu izbaudīt novērojumus.

Pareniem binokli abās rokās, tālai jūs ar abām acīm redzētu vienu apli.

### Fokusēšana

Izvelieties objektu, ko jūs vēlaties novērot. Lēnām grieziet fokusēšanas gredzenu, kamēr skatieties caur okulāriem, līdz jūsu redzamais attēls ir skaidrs.

Komplektā ietilpst: binoklis, siksna, soma un tīrīšanas drāna, lietošanas instrukcijas un garantija.

**Garantija:** mūža.

Stikām detalāji, līdzīgi kā garantija.

[www.levenhuk.lv/garantija/](http://www.levenhuk.lv/garantija/)

Siksna lietojotā rokasgrāmatā ir pīecejamā lejupielāde vietnē [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Rāzotājās patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

## AZ Levenhuk LabZZ binoklları

**Dikkat!** Hez zaman bu cihaz vasıtılışlı birbaşa güneşse baxmayın, bele ki, bu, gözlerin hemşilik zedelenmesi ve ya koruğa sebəb ol biler.

Levenhuk LabZZ binoklları bei yaşından on iki yaşınadık usaqlar üçün hazırlanmışdır. Binokllar yüngül plastik gövdəsindən, optik şüşəndən hazırlanmış optikadan və marka fokus sistemindən ibarətdir.

### Tenzimlənen daxili bəbək məsafəsi

Her kəsin bəbək məsafəsi fərqlidir (gözlər arasındaqı masafə); bu sababdan dahe rəhat müsahibə üçün düzgün tenzimləmə çox vacibdir. Binoklları iki əlinizdə tutun və gözlərinə yaxınlaşdırın. Binoklları el tut ki, her iki gününüzle bair daire bölgəsiniz.

### Fokuslama

Müşahidə etmək istədiyiniz obyekti seçin. Gözlüklerden baxan zaman təsvirin aydın görünüşündənək fokus çərçivini yaşaşdırın.

Dəstə daxil olanlar: binokli, kemər, çanta, temizləmə parçası, təlimat və ömrükür zəmanəti.

Zəmanət: ömrükür. Ətraflı malumat almaq üçün [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/) şəhərsinə daxil olun.

Ətraflı istifadəçi təlimatı [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download) şəhərsindən endilin.

Istifadəçi məhsulun diaponu və xassələri əvvəlcən xəbərdarlıq etmədən dayışmek hüququnu özündən saxlayır.

## DE Levenhuk LabZZ Ferngläser

**Vorsicht!** Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuk LabZZ-Ferngläser wurden für Kinder von 5-12 Jahren geschaffen. Die Ferngläser bieten ein angenehm leichtes Kunststoffgehäuse. Optik aus optischem Glas und eine unkomplizierte Schärfstellung mit Mittelfokus.

### Pupillenabstand anpassen

Jeder Mensch hat einen anderen Pupillenabstand – so nennt man den Abstand zwischen den Augen. Deswegen ist es wichtig, für den besten Komfort beim Beobachten den Pupillenabstand richtig einzustellen. Nimm das Fernglas in beide Hände und führe es an deine Augen. Halte das Fernglas so, dass du nur einen Kreis siehst, wenn du mit beiden Augen durchschauft.

### Scharfstellen

Wähle etwas aus, das du beobachten möchtest. Drehe langsam am Fokussierrad und schaue dabei durch die Okulare, bis du ein scharfes Bild siehst.

Lieferumfang: Fernglas, Riemchen, Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantiechein.

Garantie: lebenslänglich. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie/](http://www.levenhuk.de/garantie/)

Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

## FI Levenhuk LabZZ -klikkarit

**Huomio!** Älä koskaan katso suoraan aurinkoon talla laitteella, koska sitä voi seurata pysisyvä silmävaarioita ja jopa sokerutuminen.

Levenhuk LabZZ -klikkarit on suunniteltu 5-12 vuotiaalle lapsille. Klikkarissa on kevyt muovirunko, optiseesta lasista valmistettu linssiit ja keskikärrenkumusmekanismi.

### Pupilinabstand etäisyysen säätäminen

Jokaisen ihmisen pupilien etäisyys on erilainen. Tästä syystä on tärkeää se, että havaitset sen, että kaiken etäisyyden ja etäisyyden välillä on mahdollisimman helpolla. Tarku käirkäolin molemmilla kasilla, ja nosta ne silmilles. Pidä käirkäitä niin, että molempien silmien kuvia näkyy yhtenä ympyränä.

### Tarkentaminen

Välttä kohde, jota haluat havaita. Kierrä tarkennuspyörää hitaasti samalla kun katsooksi okulareihin, kunnes näkemäsi kuva on terävä.

Sarjaan sisältyy: klikkarit, laukku, hihna, puhdistusliina, käytäjän opas sekä elinikäinen takuu.

Takuu: elinikäinen. Saadakses lisätietoja käy verkkosivullamme: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

Yksityiskohtainen käytäjän opas on ladattavissa osoitteesta [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edellävää ilmoitusta.

## IT Binocoli Levenhuk LabZZ

**Attenzione!** Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

I binocoli Levenhuk LabZZ sono pensati per bambini e ragazzi dai cinque ai dodici anni. Questa linea di binocoli si distingue per una struttura in plastica leggera, lenti in vetro ottico e un meccanismo di messa a fuoco con rotella centrale.

### Regolazione della distanza interpupillare

Ogni persona ha una diversa distanza interpupillare, ovvero la distanza tra le pupille: ecco perché è molto importante regolarla correttamente per una osservazione ottimale. Afferrare il binocolo con entrambe le mani e portarlo agli occhi. Posizionare il binocolo in modo da vedere un unico cerchio con entrambi gli occhi.

### Messa a fuoco

Scelgere l'oggetto che si desidera osservare. Ruotare lentamente la rotella della messa a fuoco finché l'immagine che si osserva dall'oculare non risulta nitida.

Il kit include: binocolo, cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download al [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospendere la produzione senza alcun preavviso.

## PL Lornetki Levenhuk LabZZ

**Uwaga!** Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Lornetka Levenhuk LabZZ jest przeznaczona dla dzieci w wieku od pięciu do dwunastu lat. Ma lekki korpus z tworzywa sztucznego, układ optyczny ze szkłami optycznymi i centralny mechanizm ustawiania ostrości.

### Regulacja rozmachu okularów

Każdy ma inny rozmach oczu, więc prawidłowe ustawienie rozmachu okularów zwiększa komfort prowadzenia obserwacji. Chwyć lornetkę i obracaj ją do oczu. Przytrzymaj ją tak, aby obejmował obiektyw i przyłożył ją do oczu. Przytrzymaj ją tak, aby obejmował obiektyw i przyłożył ją do oczu.

### Ustawianie ostrości

Wybierz obiekt, który chcesz obserwować. Patrz przez okulary i powoli obracaj po kolei regulacjami ostrości, aż obraz stanie się wyraźny.

W zestawie: lornetka, pasek, sakwa i ślicereczka do czyszczenia optyki, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja/](http://www.levenhuk.pl/gwarancja/)

Szczegółowy podręcznik użytkowania jest dostępny dościągnięcia na stronie [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk zastępuje sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## BG Бинокъл Levenhuk LabZZ

**Вниманието!** Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Бинокълите Levenhuk LabZZ са конструирани за деца на възраст от пет до дванадесет години. Бинокълите се характеризират с леки пластиков корпус, оптика, изработена от оптично стъкло и механизъм за централно регулиране на фокуса.

### Регулиране на разстоянието между окуляри

Всеки човек има индивидуално разстояние между окуляри (разстояние между очите) и затова е толкова важно то да бъде правилно регулирано, за да се наслаждавате максимално на наблюдението. Вземете бинокъла с двете ръце и го поднесете към очите си. Дръжте бинокъла така, че да видите една окръглост с две очи.

### Регулиране на фокуса

Изберете обект, който желаете да наблюдавате. Бавно завъртете пръстена за фокусиране, като гледате през окуляри, докато изображенето не се ясни.

Комплектът включва: бинокъл, ремък, торбичка, кърпичка за почистване, ръководство за потребители и гаранция.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница [www.levenhuk.bg/garantiya/](http://www.levenhuk.bg/garantiya/)

Ръководството за потребителя е достъпно на [www.levenhuk.com/downloads](http://www.levenhuk.com/downloads)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление на [www.levenhuk.com/downloads](http://www.levenhuk.com/downloads)

## EE Levenhuk LabZZ binokkel

**Eteevalust!** Ära kunaagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsilmade kahjustust ja isegi pimedust.

Levenhuk LabZZ binoklid on mõeldud lastele vanuseks 5 kuni 12 aastat. Binokil on kerge plastikust korpus, optilisest klaasiist optika ja keskne tervastamise mehanism.

### Pupilidevaheline kauguse reguleerimine

Igal inimesel on erinev pupilidevaheline kaugus (vahemaa kahe silma vahel); seetõttu on oüliline seda korrektselt reguleerida, et nautida mugavaimaid vaatlusi. Võta binoklist mõlemale käele kinni ning tösta see alla silmade ette. Hoia binoklit nii, et nääd mõlemale silmaga ühte ringi.

### Fokusseerimine

Vali objekt maaosid lääda vabale. Keera aeaglast fokusseerimisõngast, vaadates samaaegselt läbi oksulaaride, kuni vabaled objekt selgelt näha.

Komplekti kuulub: binokkel, rihm, tasku ja optikapuhastuslapp, kasutusjuhend ja garantii.

Garantie: eluea. Täpseme info saamiseks külastage meie veebilehte: [www.levenhuk.eu/warranty/](http://www.levenhuk.eu/warranty/)

Täielikustusulundus on allalaaditav lehel [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)

Levenhuk se reserveerib lehe õigust edelaadist või ära lõpetada.

Levenhuk se reserveerib lehe õigust edelaadist või ära lõpetada.

## FR Jumelles Levenhuk LabZZ

**Avertissement!** Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Les jumelles Levenhuk LabZZ sont conçues pour les enfants de cinq à douze ans. Les jumelles comportent un corps en plastique, une optique en verre optique et un mécanisme de mise au point central.

### Réglage de l'écart pupillaire

Chaque personne a un écart pupillaire spécifique (la distance entre les yeux). Il est donc très important de régler correctement pour profiter d'un parfait confort d'observation. Prenez les jumelles avec les deux mains et mettez-les devant vos yeux. Tenez les jumelles de telle façon que vous voyiez avec les deux yeux.

### Mise au point

Choisissez l'objet que vous souhaitez observer. Tournez lentement la molette de mise au point en regardant dans les lunettes jusqu'à ce que l'image que vous voyez soit nette.

Le kit comprend : jumelles, sangle, étui et lingette de nettoyage, manuel utilisateur et garantie.

Garantie : à vie. Pour plus amples informations, veuillez nous visiter sur notre site internet [www.levenhuk.fr/warranty/](http://www.levenhuk.fr/warranty/)

Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargeement à [www.levenhuk.com/download](http://www.levenhuk.com/download)